



Front cover in USA, Germany, Netherlands



Front cover UK

project coordination: Gunther Buskies, Thomas Worthmann  
 remastering by Railroad Tracks  
 design by Kerstin Davies/seesaw  
 photos (except cover and page 15): Reinhard Kiehl  
 translations by Gareth Davies

this reissue would not have been possible without the help of:  
 Stephan Zacharias, Philippe Koenig, Gudrun Manneck, Kurt G. Lorbach, Reinhard Kiehl, Mario Perez



- |   |      |
|---|------|
| 01 <b>Brown Eyed Woman</b><br>(Barry Mann, Cynthia Weill)<br>Screen Gems/Columbia Music Inc                                 | 3:22 |
| 02 <b>Naturally Stoned</b><br>(Chuck Woolery)<br>Cedarwood Publishing/UMP   | 2:31 |
| 03 <b>Reach Out For Me</b><br>Hal David/Burt Bacharach<br>Casda Music/New Hidden Valey Music                                | 2:59 |
| 04 <b>Respect</b><br>(Otis Redding)<br>Cotillion Music/Irving Music   | 2:29 |
| 05 <b>Hurdy Gurdy Man</b><br>(Donovan Leitch)<br>Donovan Music Ltd.   | 2:35 |
| 06 <b>(There's) Always Something There To Remind Me</b><br>(Hal David/Burt Bacharach)<br>Casda Music/New Hidden Valey Music | 2:38 |
| 07 <b>Light My Fire</b><br>(John Paul Densmore/Robert Krieger/Raymond Manzarek/Jim Morrison)<br>Doors Music Company         | 3:27 |
| 08 <b>I Say A Little Prayer</b><br>(Hal David/Burt Bacharach)<br>Casda Music/New Hidden Valey Music                         | 2:22 |
| 09 <b>Baby Love</b><br>(Brian Holland/Eddie Holland/Lamont Dozier)<br>Jobete Music Co Inc                                   | 2:33 |
| 10 <b>The House That Jack Built</b><br>(Bob Lance/Fran Robins)<br>Cotillion Music   | 2:27 |
| 11 <b>Satisfaction</b><br>(Mick Jagger/Keith Richards)<br>Abkco Music/Westminster Music Ltd                                 | 3:12 |
| 12 <b>Bonustrack: Mexico Melody</b><br>(Helmut Zacharias)<br>Copyright Control  | 2:12 |

all tracks originally released on LP »Zacharias Plays The Hits«, © 1969 (USA Capitol ST-150), except track 12 originally released on 7"-Single »Mexico Melody" © 1968 (Columbia C 23900), included in the UK release of »Zacharias plays the Hits«, this compilation © & © bureau b under license from EMI Electrola

„ Gemeinhin haftet der Geige ja nicht eben das Image eines coolen Instruments an. Vielleicht liegt es an der wenig lässigen Haltung, die ein Violinist einnehmen muss, um sein Instrument zu spielen, vielleicht auch an der Dominanz, die Streichinstrumente im Allgemeinen in der klassischen Musik haben. Am Klang jedenfalls kann es nicht liegen – zumindest nicht mehr seit dem Jahr 1969, in dem die EMI das Album »Zacharias plays the Hits« auf den Markt brachte. Der Geigenvirtuose, den hierzulande die meisten Zeitgenossen mit seichter Unterhaltungsmusik verbinden, zeigt hier, wie man zusammen mit einem fantastisch aufgelegten Orchester und einer Geige unterm Kinn Popsongs zeitgemäß, federleicht, groovy, swingend, laid-back und sexy arrangieren kann.

Und da wir auf unserem Label bureau b ausschließlich Aufnahmen wiederveröffentlichen, die es nicht verdient haben, ungehört in den Archiven der Plattenfirmen zu verstauben, mussten wir »Zacharias plays the Hits« natürlich in angemessener Weise neue Ehre erweisen. Wir hoffen, Sie haben genauso viel Spaß daran wie wir.

„ The violin is not generally considered to be the coolest of instruments. Maybe because the violinist has to adopt a somewhat stiff posture to play it, or perhaps it just reflects the dominance of strings in classical music. One thing is certain, the instrument's sound cannot be held responsible – at least not since 1969, when EMI released an album entitled »Zacharias plays the Hits«. Here, the virtuoso violinist, best known for the easier end of his easy listening repertoire, tucks his violin under his chin and, with a wonderfully primed orchestra behind him, shows us just how effortlessly sexy, laid-back, swinging and groovy pop song arrangements can be. Our label, bureau b, is exclusively dedicated to re-releasing material which deserves better than merely to gather dust in the archives, hence our resolve to accord this honour to »Zacharias plays the Hits«. We hope that you will share our enjoyment of these recordings.

„**Hüfte, die.** Teil des menschlichen Körpers, der die Gelenke zwischen den Oberschenkel- und dem Beckenknochen umgibt.

Je nachdem, wie man es sieht: Entweder man hat *hips* (Hüften, in der traditionellen, anatomischen Bedeutung), oder man ist hip (im heute verwendeten adjektivischen Sinn). Glücklich kann sich schätzen, wer talentiert genug und körperlich in der Lage ist, beides zu verbinden, und zwar in Form von hippen Hüften. Wenn Sie sich nun selbst bewerten, sich mindestens als hip kategorisieren und vielleicht sogar entsprechende Hüften vorweisen können, haben Sie das Vergnügen, sich in der höchst angenehmen Gesellschaft von Helmut Zacharias zu befinden, einem virtuosens deutschen Geiger/Komponisten/Arrangeur/Dirigenten, der ohne jeden Zweifel hippe Hüften hat.

Wodurch wurde Helmut hip? Alles begann vor 49 Jahren in Berlin, als er am 27. Januar auf die Welt kam – Beethovens Geburtstag und somit ein extrem hipper Anfang. Geschult von seinem Vater, einem Komponisten und Geiger

bei einem Symphonieorchester, und seiner Mutter, eine Konzertsängerin, konnte Helmut bereits mit drei Jahren ganz beachtlich Geige spielen. Gerade 16 Jahre alt, wurde Helmut Mitglied im international renommierten Berliner Kammerorchester. Mit 19 Jahren entdeckte er den Jazz, und wie so viele andere junge Popmusiker heutzutage, tauchte er tief hinein in seine neue Liebe. Er komponierte und arrangierte noch in den abwegigsten Situationen.

Im Jahre 1950 wurde Helmut's Technik des Overdubbings berühmt (also das Aufnehmen eines Stückes, gefolgt von der Aufnahme desselben Stückes direkt über dem Original). Auf diese Weise wurde auch der Sound der »Zauberigeige« geboren, der fortschrittlichste Violinenklang der damaligen Zeit. Zwei Jahre danach hatte Helmut Zacharias den Hit »Wenn der weiße Flieder blüht«, der in fast jedem Land auf den vorderen Chartplätzen landete. So weit, so hip.

Im Moment hat Helmut Zacharias den höchsten Grad an – Sie können es sich denken – Hipness erreicht. In den englischsprachigen Ländern sagt man, Hel-

muts Geige könne sprechen. Und Sie sollten mal zuhören, was sie spricht. Dinge wie: *Come on baby, light my fire* und *I can't get no satisfaction, I can't get no girly action*. So hip ist Helmut inzwischen geworden. Mit seinem fantastischen musikalischen Talent taucht er tief ein in die Rock-, Soul- und Hüftschwung-Musik. Mit Bill Medleys *Brown Eyed Woman*, Otis Reddings *Respect*, *Satisfaction* von den Stones, Donovans *Hurdy Gurdy Man*, Aretha Franklins *The House That Jack Built*, Dionne Warwick's *I Say A Little Prayer* und einer weiteren Wagenladung voll der angesagtesten Hits der hippesten Musiker, die derzeit im Radio läuft, produziert Helmut Zacharias Dinner-Musik für die hippen über Dreißigjährigen .

Schon seit seiner Geburt vor fast 50 Jahren, an Beethovens Geburtstag, ist Helmut hip. Aber erst auf diesem Album können wir hören, wie hip er tatsächlich ist!

Begleittext der Erstveröffentlichung (1969)





” **Hip (hip), n.** 1. the part of the human body surrounding and including the joint formed by each thigh bone and the pelvis; especially, the fleshy part of the upper thigh; haunch.

Depending on your outlook, you either have hips (in the conventional anatomic sense) or you are hip (in the present-day verb sense) or you're flexible and lucky enough to have what amounts to hip hips, ie. the best of both worlds. If at that point you've managed to categorize yourself and you've landed in the second or third pigeon hole, you are enjoying the very delightful company of Helmut Zacharias, a German virtuoso violinist-composer-arranger-conductor who most definitely has hip hips.

What made Helmut hip? It began in Berlin forty-nine years ago when he was born on January 27th which is Beethoven's birthday and a very hip beginning. Helmut grew and grew under the tutelage of his father, a symphony violinist and composer and his mother, a concert singer, until, at the age of three he could play a pretty mean violin. By the time he

reached sixteen, Helmut had joined the nationally famous Berlin Chamber Orchestra. At nineteen he discovered jazz and much like today's young pop music heads, became deeply involved with his new love, composing and arranging even in the most out-of-the-way moments.

In 1950 Zacharias became famous for his technique of over-dubbing (recording, then rerecording the same piece over the original). Thus were born the »Magic Violins«, the absolute and end sound of their day. Two years later came the Zacharias hit »Lilacs in the Rain« which reached the top of almost every country's music chart. So far, so hip.

But today Zacharias has achieved the ultimate degree of - you can guess - hipness. He has developed »Talking Violins«. And you should hear what they say! Things like *Come on Baby, light my fire* and *I can't get no satisfaction, I can get no girly action*. That's just how hip Helmut got. He takes his fantastic musical genius and plunges it deep into the worlds of Rock, Soul and Swinging Hip. He creates dinner music for the hip-over-thirties with Bill Medley's *Brown Eyed Women*,

Otis Redding's *Respect*, The Stone's *Satisfaction*, Donovan's *Hurdy Gurdy Man*, Aretha Franklin's *The House That Jack Built*, Dionne Warwick's *I say A Little Prayer* and another half truckload of the most contemporary, most hip music you can hear on the radio today.

Helmut's been hip ever since he was born on Beethoven's birthday almost fifty years ago ... but it's just now on this album that we're finding out exactly how hip!

*original linernotes of the 1969 release*





1966, nach zahllosen Erfolgsproduktionen im Sound der »verzauberten Geigen«, trennten sich Helmut Zacharias und seine Plattenfirma Polydor. Im Alleingang produzierte er daraufhin das Album »Pop goes Baroque«; veröffentlicht wurde dieses bei RCA Victor in den USA. 1968 unterschrieb er einen Zweijahreskünstlervertrag bei EMI UK über die Produktion von fünf Alben à zwölf Titel.

Das erste davon, »For Lovers with Love«, erschien am 1. Januar 1969, allerdings nur in Großbritannien. Das zweite Album, »Zacharias plays the Hits«, wurde hingegen zunächst beim EMI-Label Capitol in den USA veröffentlicht, und zwar ebenfalls am 1. Januar 1969. Der Grund: Die Briten wollten erst »For Lovers with Love« promoten und verschoben das Release von »plays the Hits« auf Mai 1969. Die deutsche EMI Electrola veröffentlichte »plays the Hits« im April 1969.

Im Jahr vor der Veröffentlichung hatte Capitol mit Helmut Zacharias vereinbart, dass man ihn während des Herbstes zweimal mit einer Liste aktueller Titel aus den US-Charts versorgen würde, damit er aus diesen jeweils fünf oder sechs aussucht und schnellstmöglich arrangiert und aufnimmt. Auf diese Weise sollte ein schnell produziertes Cover-Album entstehen, das in den USA schon auf den Markt kommt, während die Originale sich noch in den Charts aufhalten. Die erste Aufnahme-Session fand am 21. Oktober 1968 statt und umfasste die Titel »Brown Eyed Woman«, »Naturally Stoned«, »I Say A Little Prayer«, »Hurdy Gurdy Man« und »The House That Jack Built«. Die restlichen Titel wurden am 19. November eingespielt. Die Leute in Hollywood waren schon nach dem Hören der ersten Session äußerst angetan von der Produktion. W. H. »Bill« Miller, A&R International Director bei Capitol, teilte Helmut Zacharias dies auch umgehend per Telegramm mit (siehe Bild rechts).

Telegramm		Deutsche Bundespost		Verzögerungs- vermeidung	
ZCC GMC24 HDB165 FAX CD HOLLYWOOD CALIF 32/51 22 456PPST					
23	Paris 07	Uhrzeit 07	Uhrzeit 07	Datum	Uhrzeit
Empfänger Name/Adresse			LT HELMUT ZACHARIAS ORTLINDE		
TSt München			STRASSE 6/93 DUB MUNICH 81		
Empfänger von			3690		
93 MUI USA NY			Lafhermerk		
ALBUM TAPES RECEIVED TODAY ARE ALL EXCELLENT STOP CONGRATULATIONS					
TO YOU AND YOUR ORCHESTRA AND RECORDING STAFF STOP REGARDS					
WH MILLER CAPRECORDS					
Dienstliche Rückfragen			COL 6/93 DUB 81		

Obwohl sich Bill Miller von dem Album hohe Verkaufszahlen erwartete, wurden es 1969 dann doch »nur« 12 000 Platten in den USA. Sowohl Miller, der Zacharias bei dessen Hollywood-Besuch im Februar 1969 kennen gelernt hatte und sehr mochte, als auch Zacharias' Freund Claus Ogerman versuchten ihn davon zu überzeugen, dass ein längerer US-Aufenthalt dringend erforderlich war, wenn man die Platte bewerben und ihn als Künstler in Amerika populär machen wollte. Es ging um Sender-Tourneen, TV-Auftritte, Interviews und Konzerte. Doch Zacharias musste verzichten, weil er zu diesem Zeitpunkt bereits diverse Verpflichtungen im europäischen Ausland eingegangen war.

Das auf dieser CD als Bonustrack gekennzeichnete »Mexico Melody« war übrigens ausschließlich auf der UK-Fassung der LP enthalten. Es handelt sich dabei um eine »Extended Version« der 1968 von der BBC eingesetzten Erkennungs-Fanfare zu allen Funk- und TV-Übertragungen der Olympischen Spiele. Helmut Zacharias hatte sie komponiert, arrangiert und produziert, griff allerdings bei der Einspielung selbst nicht zum Instrument. In Großbritannien piff man die Melodie damals auf der Straße, ebenso wie vier Jahre zuvor das von Zacharias komponierte »Tokyo Melody«. Diese BBC-Olympia-Hymne hatte es im Oktober 1964 sogar bis auf Platz 9 in den UK-Charts gebracht (200 000 verkaufte Singles).

*Stephan Zacharias, Juni 2006.*



*Stephan ist der jüngste Sohn von Helmut Zacharias. Er lebt in Hamburg und arbeitet als Filmkomponist und Musikproduzent (»Der Untergang«, »Late Show«, »Was tun, wenn's brennt?« u. v. a.).*

” Back in 1966, Helmut Zacharias and Polydor, for whom he had scored numerous »talking violins« successes, went their separate ways. Striking out on his own, he made the »Pop goes Baroque« album which was subsequently released by RCA Victor in the United States. In 1968 he signed a two year artist contract with EMI UK for five albums, each to contain twelve songs.

The first album to be delivered was »For Lovers with Love«. It appeared on January 1st, 1969, in Great Britain only. The second, »Zacharias plays the Hits« was released across the Atlantic on the same date by Capitol USA, also an EMI label. The UK label preferred to promote »For Lovers with Love« initially, moving back the release date of »Plays the Hits« to May of the same year (with EMI Electrola in Germany coming one month earlier).

In the year prior to release, Capitol had agreed to supply Helmut Zacharias with a list of current US chart hits, from which he could choose five or six to arrange and record as quickly as possible. The idea was to put together a covers album and introduce it into the US market while the actual hits were still in the charts. The first recording session took place on October 1st, 1968, comprising the titles »Brown Eyed Woman«, »Naturally Stoned«, »I Say A Little Prayer«, »Hurdy Gurdy Man« and »The House That Jack Built«. The remaining songs were completed on November 19th. On hearing the first sessions, the Hollywood team were delighted. W. H. »Bill« Miller, A&R International Director at Capitol, immediately sent a telegram to Helmut Zacharias (see picture on page 11).

Bill Miller anticipated major sales, but »only« 12.000 copies were sold in the United States by the end of 1969. Both Miller, who had got to know Zacharias on the latter's Hollywood visit in February of that year, and had taken a liking to him, and Claus Ogerman, a friend of Zacharias, did their best to convince him that the artist's presence in the USA was absolutely essential to enhance his popularity and promote the album. Visits to radio stations, television appearances, interviews and concerts were what they had in mind, but Zacharias had to pass, due to various commitments across Europe.

The bonus track on this CD, »Mexico Melody« was originally featured only on the UK pressing of the LP. The track in question is an »extended version« of the 1968 BBC Olympic Games theme, as broadcast on radio and television. Helmut Zacharias composed, arranged and produced the piece, although he did not actually play on the final recording. The melody was whistled on the streets by the British people, as »Tokyo Melody« had been four years earlier. The previous BBC Olympics theme was also a Zacharias composition and actually made it to #9 in the UK charts in October 1964, selling 200.000 units.

*Stephan Zacharias, June 2006.*



*Stephan is the youngest son of Helmut Zacharias. A composer and producer of film music, he lives and works in Hamburg. His credits include: »Der Untergang«, »Late Show« and »Was tun, wenn's brennt?«.*





„ Als ich erfuhr, dass ich ein weiteres Mal mit Helmut Zacharias zusammenarbeiten würde, habe ich mich sehr drüber gefreut, denn mir lag (und liegt) diese Art von Musik. Und die Aufnahmen haben viel Spaß gemacht!

Oft äußern sich Musiker und Produzenten nach erfolgter Produktion nur, wenn etwas nicht gefällt. Deshalb habe ich mich besonders gefreut, dass mich Helmut Zacharias bei Produktionsbeginn der vorliegenden Aufnahme bat, wieder den gleichen Sound wie bei unserer ersten Platte (»For Lovers with Love«) anzuwenden.

Der US-amerikanische Auftraggeber, Capitol Records, wartete dringend auf die Bänder mit den Aufnahmen, damit das Album »Zacharias plays the Hits« auf den Markt gebracht werden konnte, solange die von Helmut Zacharias interpretierten Stücke noch in den US-Charts waren. Damit die Bänder schnellstmöglich und sicher Capitol Hollywood erreichten, wurden diese sowohl per Luftpost verschickt als auch von einer Stewardess direkt nach Hollywood »geschmuggelt«.

Im Sommer 1977 besuchte ich die Capitol-Studios in der Vine-Street in Hollywood. Als meine amerikanischen Kollegen hörten, dass ich »Plays the Hits« aufgenommen hatte, beglückwünschten sie mich zu den gelungenen Aufnahmen! Nach etlichen Jahren waren also Interpretation und Sound immer noch in bester Erinnerung.

Ich freue mich, dass ich diese Aufnahmen nun von CD in der gleichen Qualität genießen kann, wie ich sie früher im Regieraum gehört habe.

*Kurt G. Lorbach, von 1959 bis 1988 Tonmeister  
bei EMI-Electrola, Juni 2006*



”

I was thrilled to learn that I would be working with Helmut Zacharias again, as I enjoyed – and still enjoy – this kind of music. The recording sessions were great fun!

It is no rare thing for producers or musicians to find fault with productions after the fact. So I was particularly pleased when Helmut Zacharias came to me before we began recording this album and said he would like the same sound as on our first record together («For Lovers With Love«).

Capitol Records, the U.S. record company who had commissioned the project, were more than anxious to receive the masters for »Zacharias plays the Hits« so they could release the Helmut Zacharias cover versions while the hits were still in the charts. To speed up proceedings, the tapes were sent not just by air mail, but also »smuggled« to Capitol Hollywood by a stewardess.

In the summer of 1977, I paid a visit to the Capitol Studios in Vine Street, Hollywood. When my American colleagues heard that I had recorded »Plays the Hits«, they were quick to offer me their congratulations. After all this time, the sound and the performance had remained fresh in their memory.

It is a pleasure for me to listen to these recordings on CD in the same quality as I heard back then in the control room.

*Kurt G. Lorbach, sound engineer, EMI Electrola  
from 1959 to 1988, talking in June 2006.*

“

